

ENJOY CYCLING in KYOTO

The Golden Rules for a safe and pleasant cycling experience

京都で自転車を楽しもう! | 安全・快適にサイクリングするためのルール



車道の左側を 通行しましょう。

ALWAYS RIDE ON THE LEFT-HAND SIDE

自転車は車道通行が原則です。
車道では左側を通行しましょう。
As a rule, bicycles are required to use
the left side of the road.



歩道を通行する際のルール

RULES FOR RIDING ON SIDEWALKS

歩道は歩行者優先です。
歩道ではゆっくり走りましょう。
PEDESTRIANS HAVE PRIORITY ON ALL SIDEWALKS.
RIDE SLOWLY WHEN YOU RIDE ON SHARED SIDEWALKS.
歩道を走る場合に歩行者の妨げとなるときは
一時停止しなければなりません。
You must stop completely and walk your bicycle
when you are likely to get in the way of pedestrians.



歩道にこの標識がある場合は、
歩道を通行することができます。
You can ride your bicycle
on the sidewalk
where you see this sign.



交差点では 一時停止しましょう。

MAKE A FULL STOP AT INTERSECTIONS

京都の街では、交差点での事故が多発しています。
一時停止場所では、必ず止まって安全確認しましょう。
There are many traffic accidents at intersections as
the streets in Kyoto city.
Make sure to stop fully at stop signs, and check in all
directions.



ATTENTION!



⊘ ¥2,300

FINE APPLIES
TO ALL OFFENDING BICYCLES
撤去保管料は¥2,300です。

路上での駐輪は禁止されています。

BICYCLE PARKING IS ILLEGAL ON KYOTO'S STREETS

- 京都市内では、ほぼ全域で路上駐輪が禁止されています。
(地図に記された駐輪場に自転車を駐輪してください)
- 違法駐輪により撤去されると、返還に2,300円の撤去保管料がかかります。
- Please do not park your bicycle anywhere on Kyoto streets
outside of the designated parking lots (marked on the map).
- Bicycles parked illegally will be removed and the owner (or
renter) will be charged ¥2,300 to have it returned.

Do not park your bicycle in the following places!

次のような場所での駐輪禁止



SIDEWALKS
歩道



ROADS
車道



PARKS
公園



IN FRONT OF OTHER
PEOPLE'S HOUSES
他人の家の前

THE BICYCLE RENTAL STORES LISTED HERE
(ACCESSIBLE BY QR CODE) ARE ALL CERTIFIED BY KYOTO CITY.

京都市認定レンタサイクル店一覧はこちら <https://kyoto-bicycle.com/foreigners>

LOOK FOR
THIS SYMBOL



ENGLISH



日本語

京都市が認定したレンタサイクル事業者であることを証明するロゴマークです



ENJOY CYCLING in KYOTO

The Golden Rules for a safe and pleasant cycling experience

京都で自転車を楽しもう! | 安全・快適にサイクリングするためのルール



車道の左側を 通行しましょう。

ALWAYS RIDE ON THE LEFT-HAND SIDE

自転車は車道通行が原則です。
車道では左側を通行しましょう。
As a rule, bicycles are required to use
the left side of the road.



歩道を通行する際のルール

RULES FOR RIDING ON SIDEWALKS

歩道は歩行者優先です。
歩道ではゆっくり走りましょう。
PEDESTRIANS HAVE PRIORITY ON ALL SIDEWALKS.
RIDE SLOWLY WHEN YOU RIDE ON SHARED SIDEWALKS.
歩道を走る場合に歩行者の妨げとなるときは
一時停止しなければなりません。
You must stop completely and walk your bicycle
when you are likely to get in the way of pedestrians.



歩道にこの標識がある場合は、
歩道を通行することができます。
You can ride your bicycle
on the sidewalk
where you see this sign.



交差点では 一時停止しましょう。

MAKE A FULL STOP AT INTERSECTIONS

京都の街では、交差点での事故が多発しています。
一時停止場所では、必ず止まって安全確認しましょう。
There are many traffic accidents at intersections as
the streets in Kyoto city.
Make sure to stop fully at stop signs, and check in all
directions.



ATTENTION!



⊘ ¥2,300

FINE APPLIES
TO ALL OFFENDING BICYCLES
撤去保管料は¥2,300です。

路上での駐輪は禁止されています。

BICYCLE PARKING IS ILLEGAL ON KYOTO'S STREETS

- 京都市内では、ほぼ全域で路上駐輪が禁止されています。
(地図に記された駐輪場に自転車を駐輪してください)
- 違法駐輪により撤去されると、返還に2,300円の撤去保管料がかかります。
- Please do not park your bicycle anywhere on Kyoto streets
outside of the designated parking lots (marked on the map).
- Bicycles parked illegally will be removed and the owner (or
renter) will be charged ¥2,300 to have it returned.

Do not park your bicycle in the following places!

次のような場所での駐輪禁止



SIDEWALKS
歩道



ROADS
車道



PARKS
公園



IN FRONT OF OTHER
PEOPLE'S HOUSES
他人の家の前

THE BICYCLE RENTAL STORES LISTED HERE
(ACCESSIBLE BY QR CODE) ARE ALL CERTIFIED BY KYOTO CITY.

京都市認定レンタサイクル店一覧はこちら <https://kyoto-bicycle.com/foreigners>

LOOK FOR
THIS SYMBOL



ENGLISH



日本語

京都市が認定したレンタサイクル事業者であることを証明するロゴマークです



都心部駐輪場・自転車通行規制マップ

Bicycle parking and traffic restriction map of central Kyoto



自転車通行の禁止時間帯

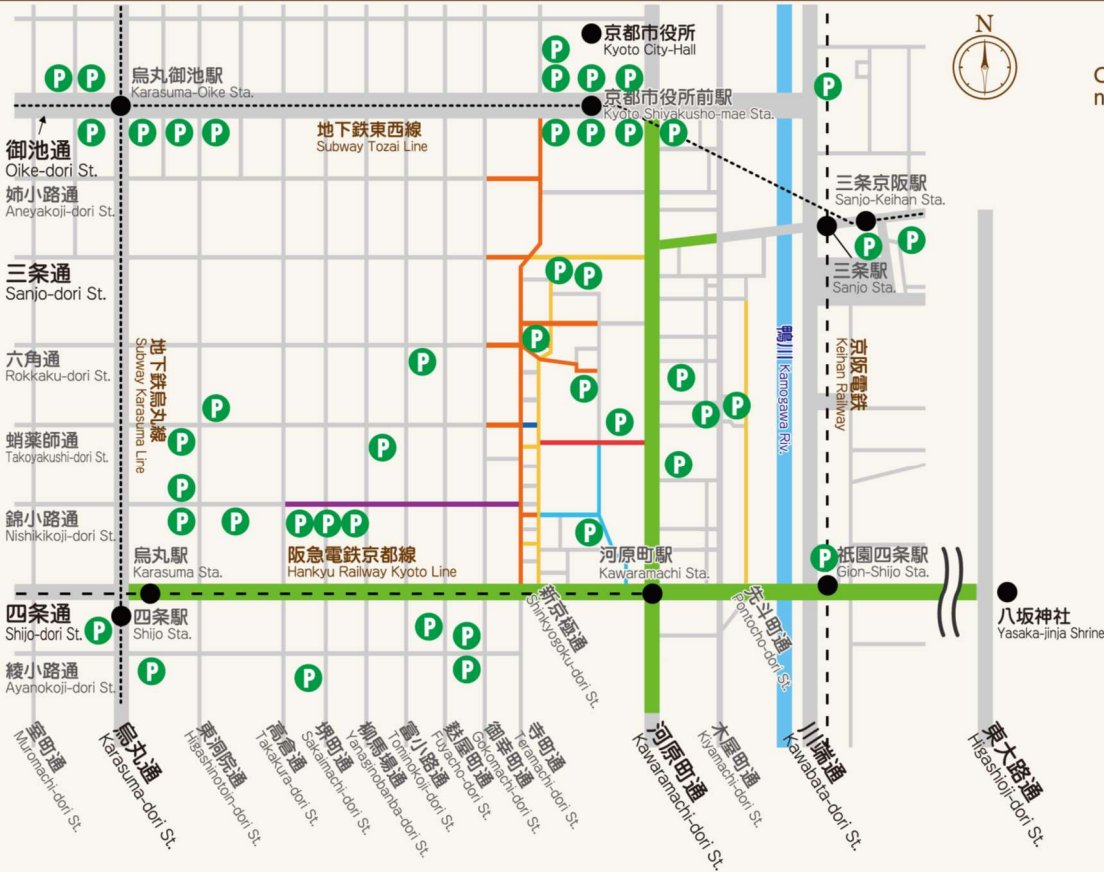
Cycling on the highlighted roads are not allowed during the indicated hours

- 終日(24hours)
- 13:00~24:00
- 7:00~20:00
- 8:00~21:00
- 13:00~5:00
- 10:00~5:00
- 10:00~24:00

P 駐輪場
Bicycle Parking

都心部駐輪場・自転車通行規制マップ

Bicycle parking and traffic restriction map of central Kyoto



自転車通行の禁止時間帯

Cycling on the highlighted roads are not allowed during the indicated hours

- 終日(24hours)
- 13:00~24:00
- 7:00~20:00
- 8:00~21:00
- 13:00~5:00
- 10:00~5:00
- 10:00~24:00

P 駐輪場
Bicycle Parking